

**NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD**

**CEI  
IEC**

**534-3**

Première édition  
First edition  
1976-01

---

---

**Vannes de régulation des processus industriels**

**Troisième partie:**

**Dimensions**

Section un – Ecartements hors brides des vannes de régulation deux voies, à soupape et à brides

**Industrial-process control valves**

**Part 3:**

**Dimensions**

Section One – Face-to-face dimensions for flanged two-way, globe-type control valves

© IEC 1976 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission  
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembeé Geneva, Switzerland  
e-mail: [inmail@iec.ch](mailto:inmail@iec.ch) IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

**F**

*Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue*

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

---

VANNES DE RÉGULATION DES PROCESSUS INDUSTRIELS

Troisième partie : Dimensions

SECTION UN — ÉCARTEMENTS HORS BRIDES DES VANNES DE RÉGULATION  
DEUX VOIES, À SOUPE ET À BRIDES

---

PRÉAMBULE

- 1) Les décisions ou accords officiels de la CEI en ce qui concerne les questions techniques, préparés par des Comités d'Etudes où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.
- 2) Ces décisions constituent des recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux.
- 3) Dans le but d'encourager l'unification internationale, la CEI exprime le vœu que tous les Comités nationaux adoptent dans leurs règles nationales le texte de la recommandation de la CEI, dans la mesure où les conditions nationales le permettent. Toute divergence entre la recommandation de la CEI et la règle nationale correspondante doit, dans la mesure du possible, être indiquée en termes clairs dans cette dernière.

PRÉFACE

La présente publication a été établie par le Sous-Comité 65B: Eléments des systèmes, du Comité d'Etudes N° 65 de la CEI: Mesure et commande dans les processus industriels.

Un premier projet de la section un fut discuté lors de la réunion tenue à Munich en 1973. A la suite de cette réunion, le document 65B(Bureau Central)3 fut soumis à l'approbation des Comités nationaux suivant la Règle des Six Mois en juin 1974.

Les pays suivants se sont prononcés explicitement en faveur de la publication :

Afrique du Sud (République d')	Italie
Allemagne	Japon
Belgique	Pays-Bas
Bulgarie	Pologne
Danemark	Portugal
Etats-Unis d'Amérique	Roumanie
Hongrie	Tchécoslovaquie
Israël	Turquie

*Autre publication de la CEI citée dans la présente publication:*

Publication 534-1 : Vannes de régulation des processus industriels.  
Première partie : Généralités

---

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

---

INDUSTRIAL-PROCESS CONTROL VALVES

Part 3 : Dimensions

SECTION ONE – FACE-TO-FACE DIMENSIONS FOR FLANGED, TWO-WAY  
GLOBE-TYPE CONTROL VALVES

---

FOREWORD

- 1) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by Technical Committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 2) They have the form of recommendations for international use and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 3) In order to promote international unification, the IEC expresses the wish that all National Committees should adopt the text of the IEC recommendation for their national rules in so far as national conditions will permit. Any divergence between the IEC recommendation and the corresponding national rules should, as far as possible, be clearly indicated in the latter.

PREFACE

This publication has been prepared by Sub-Committee 65B, Elements of Systems, of IEC Technical Committee No. 65, Industrial-Process Measurement and Control.

A first draft of Section One was discussed at the meeting held in Munich in 1973, following which Document 65B(Central Office)3 was submitted to the National Committees for approval under the Six Months' Rule in June 1974.

The following countries voted explicitly in favour of publication :

Belgium	Japan
Bulgaria	Netherlands
Czechoslovakia	Poland
Denmark	Portugal
Germany	Romania
Hungary	South Africa (Republic of)
Israel	Turkey
Italy	United States of America

*Other IEC publication quoted in this publication:*

Publication 534-1 : Industrial-Process Control Valves.  
Part 1 : General

---

# VANNES DE RÉGULATION DES PROCESSUS INDUSTRIELS

## Troisième partie : Dimensions

---

### SECTION UN – ÉCARTEMENTS HORS BRIDES DES VANNES DE RÉGULATION DEUX VOIES, À SOUPAPE ET À BRIDES

*Note.* – L'analyse raisonnée des dimensions nominales et des groupes de classe de pression est en préparation et sera harmonisée avec les travaux similaires de l'ISO.

#### 1. **Domaine d'application**

La troisième partie de la présente norme spécifie les écarts hors brides, pour des dimensions nominales données et des classes de pression données des vannes de régulation deux voies, à soupape et à brides, de dimensions nominales comprises entre 20 mm et 400 mm.

## INDUSTRIAL-PROCESS CONTROL VALVES

### Part 3: Dimensions

---

#### SECTION ONE — FACE-TO-FACE DIMENSIONS FOR FLANGED, TWO-WAY, GLOBE-TYPE CONTROL VALVES

*Note.* — The rationale for these nominal sizes and pressure rating groups are in preparation and will be harmonized with similar work in ISO.

#### 1. Scope

Part 3 of this standard specifies face-to-face dimensions for given nominal sizes and pressure ratings of flanged, two-way, globe-type control valves for nominal sizes between 20 mm and 400 mm.